

Bruxelles, 25. lipnja 2025.
(OR. en)

9963/25
PV CONS 29
TRANS 231
TELECOM 181
ENER 222
PARLNAT

NACRT ZAPISNIKA
VIJEĆE EUROPSKE UNIJE
(Promet, komunikacije i energetika)
5. i 6. lipnja 2025.

SASTANAK U ČETVRTAK, 5. LIPNJA 2025.

1. Usvajanje dnevnog reda

Vijeće je usvojilo dnevni red naveden u dokumentu 9452/25.

2. Odobrenje popisa točaka „A”

- a) **Popis točaka koje se odnose na zakonodavne aktivnosti** 9505/25
(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8.
Ugovora o Europskoj uniji)

Vanjski poslovi

1. **Uredba o suspenziji određenih dijelova Uredbe 2015/478 u pogledu Ukrajine**  8889/25 + COR 1
Donošenje zakonodavnog akta PE-CONS 7/25
Odobrio Coreper, dio 2., 4. 6. 2025. POLCOM

Vijeće je odobrilo stajalište Europskog parlamenta u prvom čitanju te je predloženi akt donesen na temelju članka 294. stavka 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (pravna osnova: članak 207. stavak 2. UFEU-a), pri čemu je Mađarska glasovala protiv.

Okoliš

2. **Direktiva o izmjeni Direktive Vijeća 92/43/EEZ u pogledu statusa zaštite vuka (*Canis lupus*)**  9212/25 + ADD 1
Donošenje zakonodavnog akta PE-CONS 8/25
Odobrio Coreper, dio 1., 28. 5. 2025. ENV

Vijeće je odobrilo stajalište Europskog parlamenta u prvom čitanju te je predloženi akt donesen na temelju članka 294. stavka 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (pravna osnova: članak 192. stavak 1. UFEU-a), pri čemu su Belgija, Španjolska i Poljska bile suzdržane.

Izjava Portugala navedena je u Prilogu.

Zakonodavna vijećanja

(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

Zračni promet

3. **Uredba o pravima putnika u zračnom prijevozu**  9430/25 + ADD 1–3
(pravna osnova koju je predložila Komisija: članak 100.
stavak 2. UFEU-a) (*)
Politički dogovor

Vijeće je postiglo politički dogovor s ciljem donošenja stajališta u prvom čitanju o Uredbi o pravima putnika u zračnom prometu, kako je vidljivo u ishodu postupka (dok. 9795/25 + ADD 1–3).

Izjave Estonije i Litve navedene su u Prilogu.

2. **(nastavak) Odobrenje popisa točaka „A”**

- b) **Popis točaka koje se odnose na nezakonodavne aktivnosti** 9504/25

Vijeće je usvojilo sve točke „A” iz navedenog dokumenta, uključujući sve dokumente COR i REV za pojedinačne jezike, podnesene radi donošenja.

Izjave o tim točkama navedene su u Dopuni.

Zakonodavna vijećanja

(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

Kopneni promet

4. **Direktiva o izmjeni Direktive Vijeća 96/53/EZ o utvrđivanju najvećih dopuštenih dimenzija i najveće dopuštene mase za određena cestovna vozila**  9156/25
Izvješće o napretku

Vijeće je primilo na znanje izvješće o napretku iz navedenog dokumenta.

5. Paket o tehničkoj ispravnosti

 9155/25

- a) **Direktiva o periodičnim tehničkim pregledima (izmjena Direktive 2014/45/EU) i o pregledima tehničke ispravnosti na cesti (izmjena Direktive 2014/47/EU)**
- b) **Direktiva o dokumentima za registraciju vozila i podacima iz registra vozila (kojom se stavlja izvan snage Direktiva 1999/37/EZ)**

*Prezentacija Komisije
Razmjena mišljenja*

Vijeće je primilo na znanje prezentaciju Komisije o paketu o tehničkoj ispravnosti i održalo razmjenu mišljenja na temelju navedenog dokumenta.

Razno

6. a) **Zagušenje zračnog prometa¹**
Informacije Komisije

 9187/25

Vijeće je primilo na znanje informacije Komisije.

- b) **Financiranje prometne infrastrukture nakon 2027.**
Informacije predsjedništva

 9473/25

Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva.

- c) **Poziv na zajednička djelovanja kao odgovor na prijetnje koje se odnose na ometanje i zavaravanje globalnih navigacijskih satelitskih sustava (GNSS)**
Informacije Litve, Češke, Estonije, Finske, Italije, Latvije, Rumunjske i Španjolske

 9188/1/25 REV 1

Vijeće je primilo na znanje informacije Litve, Češke, Estonije, Finske, Italije, Latvije, Rumunjske i Španjolske.

¹ Izlaganje predstavnika Eurocontrola.

d) **Aktualni zakonodavni prijedlozi** (javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)



i. **Direktiva o vozačkim dozvolama, izmjeni Direktive (EU) 2022/2561, Uredbe (EU) 2018/1724 te o stavljanju izvan snage Direktive 2006/126/EZ i Uredbe (EU) br. 383/2012**

6795/1/23 REV 1
+ ADD 1 REV 1

ii. **Direktiva o zabranama vožnje**

6796/23

iii. **Uredba o Europskoj agenciji za pomorsku sigurnost i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1406/2002**

10133/23

iv. **Direktiva o riječnim informacijskim servisima (RIS)**

6008/24
+ ADD 1–3

v. **Uredba o upotrebi željezničkog infrastrukturnog kapaciteta u jedinstvenom europskom željezničkom prostoru, izmjeni Direktive 2012/34/EU i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 913/2010**

11718/23 + ADD 1

vi. **Direktiva o ukidanju pomicanja sata uvjetovanog izmjenom godišnjih razdoblja i stavljanju izvan snage Direktive 2000/84/EZ**

12118/18

Informacije predsjedništva

Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva.

e) **Predstavljanje petog izvješća o napretku u vezi s Platformom za međunarodni željeznički prijevoz putnika**

 9186/25

Informacije Austrije i Nizozemske

Vijeće je primilo na znanje informacije Austrije i Nizozemske.

f) **Inicijativa za čisti prometni koridor**
Informacije Komisije

 9487/25

Vijeće je primilo na znanje informacije Komisije.

g) **Program rada predstojećeg predsjedništva**
Informacije Danske

SASTANAK U PETAK, 6. LIPNJA 2025.

TELEKOMUNIKACIJE

Nezakonodavne aktivnosti

7. **Preporuka Vijeća za plan EU-a za upravljanje krizama u području kibernetičke sigurnosti** C₂ 8857/1/25 REV 1
(*)
(pravna osnova koju je predložila Komisija: članak 292. UFEU-a)
Donošenje

Vijeće je donijelo Preporuku Vijeća iz navedenog dokumenta.

8. **Zaključci o pouzdanoj i otpornoj povezivosti** C₂ 7929/25
Odobrenje

Vijeće je odobrilo zaključke iz navedenog dokumenta.

9. **Satelitska povezivost kao temelj strateške autonomije – potreba za sveobuhvatnim pristupom** 8784/25
Razmjena mišljenja

Razno

10. a) **Budućnost Direktive o poštanskim uslugama** C₂ 9356/25
Informacije Komisije

Vijeće je primilo na znanje informacije Komisije.

- b) **Roaming s Ukrajinom i Moldovom – trenutačno stanje** C₂ 9361/25
Informacije Komisije

Vijeće je primilo na znanje informacije Komisije.

- c) **Europski akcijski plan za kibernetičku sigurnost bolnica i pružatelja zdravstvene zaštite** C₂ 9351/25
Informacije Komisije

Vijeće je primilo na znanje informacije Komisije.

- d) **Rezultati rasprava o aktivnostima pojednostavnjenja u digitalnom području**  9383/25
Informacije predsjedništva

Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva.

- e) **Međunarodne inicijative u digitalnom području: trenutačno stanje**  9385/25
Informacije Komisije

Vijeće je primilo na znanje informacije Komisije.

- f) **Jačanje suradnje Europske unije i Međunarodne unije za telekomunikacije: glavni rezultati radionice naslovljene „Poveznice Bruxelles – Ženeva: jačanje EU-a u ITU-u”**  9146/25
Informacije predsjedništva

Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva.

- g) **Poziv na zajednička djelovanja kao odgovor na prijetnje koje se odnose na ometanje i zavaravanje globalnih navigacijskih satelitskih sustava (GNSS)**  9198/1/25 REV 1
Informacije Litve, Češke, Danske, Estonije, Finske, Njemačke, Italije, Latvije, Rumunjske, Slovenije i Španjolske

Vijeće je primilo na znanje informacije Litve, Češke, Danske, Estonije, Finske, Njemačke, Italije, Latvije, Rumunjske, Slovenije i Španjolske.

- h) **Zaštita maloljetnika od opasnosti i rizika na internetu: provjera dobi, dizajn prilagođen dobi i paneuropska digitalna punoljetnost**  9110/25
Informacije Cipra, Danske, Francuske, Grčke, Slovenije i Španjolske

Vijeće je primilo na znanje informacije Cipra, Danske, Francuske, Grčke, Slovenije i Španjolske, koje je usmeno podržala Italija.

- i) **Izješće sa sastanka ministara i ministrica mediteranskih zemalja EU-a nadležnih za digitalna pitanja – MED9**  9075/25
Informacije Slovenije

Vijeće je primilo na znanje informacije Slovenije.

- j) **Španjolska strategija za kvantne tehnologije (2025. – 2030.)**  9237/25
Informacije Španjolske

Vijeće je primilo na znanje informacije Španjolske.

- k) **Sastanak na vrhu o globalnom partnerstvu za umjetnu inteligenciju (Bratislava, 25. i 26. studenoga 2025.)**  9192/25
Informacije Slovačke

Vijeće je primilo na znanje informacije Slovačke.

- l) **Umjetna inteligencija i daljnje postupanje nakon sastanka na vrhu o djelovanju u području umjetne inteligencije (Pariz, 10. i 11. veljače 2025.)**  9360/25
Informacije Francuske

Vijeće je primilo na znanje informacije Francuske.

- m) **Potreba za jačanjem digitalne suverenosti Europe**  9387/25
Informacije Austrije

Vijeće je primilo na znanje informacije Austrije.

- n) **Pregled događanja u organizaciji predsjedništva u području telekomunikacija i digitalizacije**
Informacije predsjedništva

9386/25

Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva.

- o) Program rada predstojećeg predsjedništva
Informacije Danske

-
- ❶ Prvo čitanje
- ❷ Točka koja se temelji na prijedlogu Komisije
- ❸ Javna rasprava koju je predložilo predsjedništvo (članak 8. stavak 2. Poslovnika Vijeća)
- (*) Točka o kojoj može biti zatraženo glasovanje
-

Izjava uz zakonodavnu točku „A” navedenu u dokumentu 9505/25

Uz točku 2. s **Direktiva o izmjeni Direktive Vijeća 92/43/EEZ u pogledu statusa**
popisa točaka „A”: **zaštite vuka (Canis lupus)**
 Donošenje zakonodavnog akta

IZJAVA PORTUGALA

„Rezultati dobiveni popisom provedenim od 2019. do 2021. u Portugalu upućuju na to da se u zadnjih dvadeset godina područje nastanjeno vukovima smanjilo, posebno u području Trás-os-Montes i južno od rijeke Duero, u okolici doline te rijeke.

I na nacionalnoj razini broj otkrivenih čopora donekle se smanjio uz vrlo različita kretanja u četiri postojeća središta vučje populacije.

Jedan je od glavnih čimbenika koji ugrožavaju očuvanje vuka u Portugalu smrtnost koju izravno prouzročuju ljudi i koja je, u mnogim područjima, i dalje uzrok nestanka te vrste i/ili čopora. Stanje očuvanosti vrste i dalje je nepovoljno unatoč aktualnim mjerama očuvanja, poput poboljšanja mehanizma naknade štete za koju se smatra da su je nanijeli vukovi i promicanja bolje zaštite stoke putem tehničke i financijske potpore za stočare radi provedbe najprimjerenijih mjera za svaki kontekst.

Portugal se nije protivio Prijedlogu odluke Vijeća kojom se, u ime Europske unije, predlaže izmjena priloga II. i III. Bernskoj konvenciji, potaknuta posebnim potrebama država članica čije su situacije različite od situacije u Portugalu kad je riječ o stanju očuvanosti vuka te kako bi one mogle preispitati taj status s obzirom na svoje posebne potrebe.

U trenutku donošenja tog prijedloga odluke (datiranog 24. rujna) Portugal je podnio izjavu o glasovanju iz koje je jasno da će, u skladu s obvezom koju je preuzeo u odnosu na cilj očuvanja utvrđen Direktivom o staništima, zadržati postojeću politiku očuvanja vuka na svojem državnom području kako bi se osiguralo da ta vrsta dosegne povoljno stanje očuvanosti.

Portugal ponovno ističe ono što je rečeno u izjavi od 24. rujna 2024. i izjavljuje da, unatoč izmjenama prilogâ Bernskoj konvenciji i tom prijedlogu izmjene Direktive 92/43/EEZ, namjerava zadržati trenutačni status stroge zaštite iberskog vuka na svojem državnom području, služeći se mogućnošću predviđenom u članku 193. UFEU-a, prema kojem su države članice ovlaštene zadržati ili uvesti pojačane zaštitne mjere koje su usklađene s Ugovorima i o kojima je Komisija obaviještena.

Stoga će Portugal u tu svrhu, uzimajući u obzir odredbe uvodne izjave 6. tog prijedloga o izmjeni Direktive 92/43/EEZ i unutar roka za njezino prenošenje, obavijestiti Europsku komisiju o svojoj odluci da u okviru te mogućnosti zadrži trenutačni status stroge zaštite iberskih vukova na svojem državnom području.”

Izjave uz zakonodavne točke „B” navedene u dok. 9452/25

Uz točku 3. s
popisa točaka „B”:

Uredba o pravima putnika u zračnom prijevozu

(pravna osnova koju je predložila Komisija: članak 100. stavak 2. UFEU-
a)

Politički dogovor

IZJAVA ESTONIJE

„Estonija cijeni velike napore poljskog predsjedništva u vođenju rasprava o prijedlogu revizije Uredbe (EZ) br. 261/2004 o pravima putnika u zračnom prometu i napore za postizanje kompromisa među državama članicama. Estonija je i dalje predana uspostavi jasnih i jednostavnih pravila kojima se putnicima jamči odgovarajuća skrb i pomoć. Istodobno je važno zadržati uravnotežen pristup kojim se uzimaju u obzir obveze zračnih prijevoznika i time podupire održivost zrakoplovnog sektora.

Uredbom se prvenstveno osigurava da putnici dobiju odgovarajuću skrb i pomoć te da mogu stići na odredište što je prije moguće u razumnom vremenu. Jasan i jednostavan sustav naknada ključan je kako bi se neugodnosti tijekom poremećaja svele na najmanju moguću mjeru i kako bi se prijevoznike potaknulo da obavljaju letove s kašnjenjem umjesto da ih otkazuju.

Tijekom pregovora predloženi su različiti pragovi kašnjenja. Estonija podržava uvođenje **jedinstvenog praga kašnjenja od pet sati** za sve letove, bez obzira na duljinu putovanja, u skladu s člankom 7. Uredbe 261/2004. Naše je detaljno obrazloženje sljedeće:

1. primjenom jedinstvenog praga pojednostavnjuje se Uredba, olakšavaju izračuni naknada i pojašnjavaju pravila o naknadama za putnike.
2. Sa stajališta putnika, učinak kašnjenja leta u osnovi je isti, neovisno o udaljenosti putovanja. Stoga razlikovanje pragova naknade na temelju udaljenosti nije potrebno jer se iskustvo s neugodnostima zbog kašnjenja ne razlikuje.
3. U većini slučajeva pet sati je dovoljno da zračni prijevoznici poprave zrakoplov, pronađu drugi zrakoplov ili osiguraju alternativne letove.

S obzirom na ta razmatranja, prag od šest sati koji je predsjedništvo predložilo u kompromisnom prijedlogu za nas je neprihvatljiv. Estonija smatra da kašnjenja od pet sati ili više dovode do znatnih neugodnosti za putnike i da bi ih trebalo nadoknaditi.

S obzirom na važnost tog pitanja Estonija ne može podržati politički dogovor o Uredbi o pravima putnika u zračnom prometu te će se stoga suzdržati od glasovanja.”

IZJAVA REPUBLIKE LITVE

„Republika Litva općenito podupire ciljeve prijedloga o pravima putnika u zračnom prometu i pozdravlja napore koje predsjedništvo ulaže u postizanje političkog dogovora o tom predmetu. Međutim, iako uzima u obzir ukupnu ravnotežu nacrt prijedloga, Litva smatra da određeni ključni elementi odstupaju čak i od trenutačno važećih pravila i da bi se njima smanjila zaštita putnika. Konkretno, predloženim tekstom u članku 7. nacrt političkog sporazuma oslabila bi se prava putnika u slučajevima poremećaja leta ili kašnjenja u dolasku uslijed preusmjeravanja nakon otkazivanja leta, što bi dovelo do duljeg vremena čekanja i smanjenja naknade za uzrokovane neugodnosti.

Republika Litva smatra da je glavni cilj zakonodavstva o pravima putnika u zračnom prometu pojednostavniti i ažurirati postojeća pravila, osigurati jasnoću obveza za sve uključene strane te osigurati odgovarajuću i uravnoteženu zaštitu putnika. Istodobno, Republika Litva napominje da Europska unija ima na raspolaganju dovoljno drugih instrumenata za jačanje konkurentnosti svojeg zrakoplovnog sektora na globalnom tržištu. Međutim, konkurentnost europske zrakoplovne industrije ne bi se trebala postizati nauštrb prava putnika. Republika Litva smatra da su prava putnika ključan element i da bi trebala ostati u središtu tog prijedloga kako bi njegova vrijednost za društvo bila što veća.”